

STATEMENT OF WITNESS

(USFK REG 526-11)

(WHEN SOLATIUM IS PAID TO VICTIM)

(위문금이 피해자에게 지불된 경우의)

입회인 진술서

DATE 일자

I HAVE THIS DATE WITNESSED PAYMENT OF SOLATIUM IN THE AMOUNT OF _____ WON

상기 일자에 본인은 _____
(사건 년월일) (미군/카투사/한국노무단원의 성명, 계급, 군번 및 소속)

TO _____
(NAME AND ADDRESS OF PAYEE)

WHO WAS INVOLVED IN AN INCIDENT ALSO INVOLVING _____
(NAME, RANK, SSN AND ORGANIZATION OF

이 관련된 사건에 관련된 _____
(수령인의 성명 및 주소)

_____ (US/KATUSA/KSC) _____ (DATE OF INCIDENT)

_____ 에게 위문금조로 일금 _____ 을 지불하는 것을 입회하였음.

THE SOLATIUM WAS PRESENTED BY _____

이 위문금은 _____ 에 의하여 지불되었음.
(성명, 계급, 군번 및 소속)

THE SOLATIUM PAYMENT OFFICER ADVISED THE PAYEE THAT THE PAYMENT WAS MADE TO DEMONSTRATE SYMPATHY AND THAT NEITHER THE EXPRESSION OF SYMPATHY NOR THE PAYMENT OF SOLATIUM MAY BE CONSIDERED IN ANY WAY AN INDICATION OF LEGAL LIABILITY OR FAULT ON THE PART OF ANYONE, NOR PRECLUDE THE VICTIM FROM FILING A PROPER CLAIM THROUGH THE LOCAL REPUBLIC OF KOREA DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE OR THE US ARMED FORCES CLAIMS SERVICE, KOREA.

위문금 지불장교는 피해자에게 동 위문금이 동정의 표시로서 지불된 것이 아니라는 점과, 동정의 표시 또는 위문금 지불이 어느 모로나 합중국측의 법률적인 책임이나 과실의 표시로 간주될 수 없다는 것과 또 본 위문금 지불이 피해자로 하여금 대한민국 지구 배상심의회나 주한미군 배상사무소에 정당한 배상신청을 제기하는 것을 배제하는 것이 아니라는 점을 알려주었음.

NAME OF WITNESS 입회인의 성명

SIGNATURE OF WITNESS 입회인의 서명